

Bruxelles, 8. prosinca 2025.  
(OR. en)

16548/25

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2025/0101(COD)

---

---

JAI 1878  
ASILE 120  
ASIM 91  
CODEC 2054

### ISHOD POSTUPAKA

---

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	16025/25
Br. dok. Kom.:	8042/25 + ADD 1
Predmet:	Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2024/1348 u pogledu utvrđivanja popisa sigurnih zemalja podrijetla na razini Unije – opći pristup

---

Na sastanku 8. prosinca 2025. Vijeće je postiglo opći pristup o navedenom prijedlogu.

Tekst dodan prijedlogu Komisije označen je *podebljanim slovima u kurzivu*, a brisanja oznakom [...]. Kad je riječ o izmjenama Uredbe (EU) 2024/1348 koje je uvelo predsjedništvo, a koje nisu uključene u izvorni prijedlog Komisije, dodaci postojećem tekstu te uredbe navedeni su *podebljanim i podcrtanim slovima u kurzivu*, a brisanja oznakom [...].

Prijedlog

**UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**o izmjeni Uredbe (EU) 2024/1348 u pogledu utvrđivanja popisa sigurnih zemalja podrijetla na razini Unije**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 78. stavak 2. točku (d),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora<sup>1</sup>,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija<sup>2</sup>[...],

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

---

<sup>1</sup> SL C , , str.

<sup>2</sup> SL C , , str.

budući da:

- (1) Na temelju Uredbe (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>3</sup> primjenjuju se posebna pravila [...] ako tražitelj dolazi iz sigurne zemlje podrijetla. Prvenstveno se mora ubrzati razmatranje zahtjeva, a ako tražitelju još nije dopušten ulazak na državno područje država članica, država članica može razmotriti osnovanost zahtjeva u postupku na granici.
- (2) ***Uredbom (EU) 2024/1348 predviđa se mogućnost određivanja trećih zemalja kao sigurnih zemalja podrijetla na razini Unije u skladu s uvjetima utvrđenima u toj uredbi.*** Potrebno je ojačati primjenu koncepta sigurne zemlje podrijetla kao važnog alata za potporu brzom razmatranju zahtjeva koji su vjerojatno neutemeljeni određivanjem trećih zemalja kao sigurnih zemalja podrijetla. Potrebno je i ukloniti neke od postojećih razlika među nacionalnim popisima sigurnih zemalja podrijetla država članica. Stoga bi trebalo utvrditi popis sigurnih zemalja podrijetla na razini Unije. Iako države članice zadržavaju pravo na primjenu ili uvođenje zakonodavstva kojim se omogućuje nacionalno određivanje trećih zemalja koje nisu određene kao sigurne zemlje podrijetla na razini Unije, takvim zajedničkim određivanjem na razini Unije trebalo bi se osigurati da sve države članice na jedinstven način primjenjuju taj koncept u odnosu na tražitelje čije su zemlje podrijetla određene kao sigurne.

---

<sup>3</sup> Uredba (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o utvrđivanju zajedničkog postupka za međunarodnu zaštitu u Uniji i stavljanju izvan snage Direktive 2013/32/EU (SL L, 2024/1348, 22.5.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

- (3) Činjenica da se treća zemlja smatra sigurnom zemljom podrijetla na razini Unije ili na nacionalnoj razini ne može predstavljati apsolutno jamstvo sigurnosti za državljane te zemlje, **čak ni za one koji se ne ubrajaju u kategoriju osoba za koje je napravljena iznimka pri određivanju te zemlje kao sigurne zemlje podrijetla** i stoga se zbog nje ne može zanemariti potreba za provedbom odgovarajućeg pojedinačnog razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu. **Zbog same njezine naravi, u procjeni na temelju koje se ta zemlja određuje mogu se uzeti u obzir samo opće, građanske, pravne i političke okolnosti u njoj te podliježu li počinitelji proganjanja, mučenja ili nehumanog ili ponižavajućeg postupanja ili kažnjavanja sankcijama kad se u toj zemlji proglašavaju odgovornima.** Države članice mogu u okviru pojedinačne procjene primijeniti koncept sigurne zemlje podrijetla samo ako tražitelj ne može dostaviti elemente kojima se opravdava zašto koncept sigurne zemlje podrijetla nije primjenjiv na njega i pod uvjetom da ima državljanstvo te zemlje ili da je osoba bez državljanstva i da je prethodno imao uobičajeno boravište u toj zemlji. Primjena tog koncepta u okviru pojedinačne procjene ne dovodi u pitanje činjenicu da se određene kategorije tražitelja mogu naći u posebnoj situaciji u trećim zemljama koje su određene kao sigurne te stoga mogu imati osnovani strah od proganjanja ili biti izložene stvarnom riziku od ozbiljne nepravde.

- (3a) Procjena toga može li se treća zemlja odrediti kao sigurna zemlja podrijetla temelji se na nizu relevantnih i dostupnih izvora informacija, uključujući informacije država članica, Agencije Europske unije za azil („Agencija za azil”), Europske službe za vanjsko djelovanje, Visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice i drugih relevantnih međunarodnih organizacija. U skladu s Uredbom (EU) 2024/1348 u procjeni se, ako je dostupna, uzima u obzir i zajednička analiza informacija o zemlji podrijetla iz članka 11. Uredbe (EU) 2021/2303 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>4</sup>. Na temelju niza takvih izvora informacija više trećih zemalja smatra se sigurnim zemljama podrijetla.*
- (4) Kad je riječ o zemljama kojima je dodijeljen status država kandidatkinja za pristupanje Uniji, Ugovorom o Europskoj uniji utvrđeni su uvjeti i načela kojih se svaka zemlja koja želi postati država članica mora pridržavati. Te je kriterije utvrdilo Europsko vijeće u Kopenhagenu 1993., a ojačalo ih je Europsko vijeće u Madridu 1995. To su stabilnost institucija koje jamče demokraciju, vladavinu prava, ljudska prava te poštovanje i zaštitu manjina, funkcionalno tržišno gospodarstvo i sposobnost za suočavanje s pritiskom konkurencije i tržišnim silama u EU-u te sposobnost preuzimanja obveza koje proizlaze iz članstva, uključujući sposobnost učinkovite provedbe pravila, standarda i politika koje čine skup prava EU-a te poštovanje ciljeva političke, ekonomske i monetarne unije. Europsko vijeće zemlji dodjeljuje status zemlje kandidatkinje nakon što Europska komisija donese pozitivno mišljenje na temelju zahtjeva te zemlje **za** članstvo u Uniji.

---

<sup>4</sup> *Uredba (EU) 2021/2303 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2021. o Agenciji Europske unije za azil i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 439/2010 (SL L 468, 30.12.2021., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj>).*

(5) [...]⁵[...]

---

<sup>5</sup> [...]

- (6) Na preporuku Europske komisije Europsko vijeće jednoglasno je dodijelilo taj status zemljama kandidatkinjama za članstvo u EU-u. Konkretno, kad je riječ o političkim kriterijima za članstvo u EU-u, utvrđeno je da su zemlje kandidatkinje za članstvo u EU-u ostvarile napredak prema postizanju stabilnosti institucija koje jamče demokraciju, vladavinu prava, ljudska prava te poštovanje i zaštitu manjina. Stoga se može zaključiti da bi se one treće zemlje kojima je dodijeljen status zemlje kandidatkinje za članstvo u EU-u trebale **smatrati sigurnim zemljama podrijetla u smislu Uredbe (EU) 2024/1348 te bi ih stoga trebalo** odrediti kao sigurne zemlje podrijetla **na razini Unije.**<sup>6</sup> **Međutim, trebalo bi uzeti u obzir činjenicu da se stanje u zemlji kandidatkinji za članstvo u EU-u može promijeniti do te mjere da ta zemlja više ne bi trebala biti određena kao sigurna zemlja podrijetla. Stoga bi ovom Uredbom trebalo predvidjeti da treće zemlje kojima je dodijeljen status zemlje kandidatkinje za članstvo u EU-u više ne bi trebale biti određene [...]** ako postoji **bilo koja od** sljedećih okolnosti: postoji ozbiljna [...] prijetnja životu ili osobi civila zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba u zemlji; donesene su mjere ograničavanja u smislu glave IV. dijela petog Ugovora o funkcioniranju Europske unije zbog djelovanja te zemlje **koja utječu na temeljna prava i slobode koji su relevantni za određivanje treće zemlje kao sigurne zemlje podrijetla;** ili [...] stopa priznavanja na razini EU-a koja se odnosi na tražitelje iz te zemlje viša je od 20 %. **Države članice ne bi trebale primjenjivati koncept sigurne zemlje podrijetla na tražitelje iz zemlje kandidatkinje za članstvo u EU-u tijekom razdoblja u kojem i dalje postoje okolnosti predviđene ovom Uredbom.**

---

<sup>6</sup> **Tim određivanjima ne dovode se u pitanje buduće odluke Europskog vijeća ili Vijeća o pristupanju država kandidatkinja Uniji.**

*(6a) Ključno je da se određivanje država kandidatkinja za pristupanje Uniji kao sigurnih zemalja podrijetla ujednačeno primjenjuje u svim državama članicama, među ostalim u pogledu okolnosti utvrđenih u ovoj Uredbi u kojima se te zemlje više ne bi trebale smatrati sigurnim zemljama podrijetla. Kako bi se olakšala provedba ove Uredbe i pružila pravna sigurnost, Komisija bi trebala kontinuirano pratiti stanje u zemljama kandidatkinjama za pristupanje Uniji i obavješćivati države članice i Vijeće ako bilo koja od tih okolnosti postoji ili prestane postojati u nekoj od tih zemalja. S obzirom na moguće posljedice za vanjske odnose Unije i država članica, Komisija ne bi trebala obavijestiti države članice o tome da postoji ozbiljna prijetnja životu ili tijelu civila zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba u zemlji kandidatkinji za članstvo u EU-u bez prethodnog odobrenja Vijeća. U skladu s tim, prije obavješćivanja država članica o bilo kakvoj ozbiljnoj prijetnji zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba u zemlji kandidatkinji za članstvo u EU-u, Komisija bi trebala obavijestiti Vijeće, koje bi trebalo dati prethodno odobrenje.*

*(6b) Pri obavješćivanju država članica i Vijeća o tome postoji li ozbiljna prijetnja životu ili osobi civila zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba u državi kandidatkinji za pristupanje Uniji, Komisija bi trebala uzeti u obzir širok raspon relevantnih izvora informacija, uključujući informacije svih relevantnih institucija, tijela, ureda ili agencija Unije ili međunarodne organizacije. Komisija bi posebno trebala moći uzeti u obzir je li Europsko vijeće ili Vijeće potvrdilo da postoji situacija međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba u dotičnoj trećoj zemlji. Slično tome, pri obavješćivanju država članica i Vijeća da više ne postoji ozbiljna prijetnja životu ili osobi civila zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba u zemlji kandidatkinji za članstvo u EU-u, Komisija bi trebala moći uzeti u obzir činjenicu da su Europsko vijeće ili Vijeće potvrdili da su relevantne okolnosti prestale postojati.*

(7) Kad je riječ o Kosovu<sup>7</sup>, prema informacijama Agencije za azil 16 država članica trenutačno određuje Kosovo kao sigurnu zemlju podrijetla na nacionalnoj razini, a stopa priznavanja na razini Unije je 2024. za tražitelje iz Kosova bila 5 %. Kosovo je potencijalni kandidat za članstvo u Uniji. Njegov ustav uključuje glavne međunarodne instrumente za ljudska prava. Kosovo je višestranačka parlamentarna predstavnička demokracija u kojoj se vlast dijeli na zakonodavnu, izvršnu i pravosudnu, a relevantni pravni okvir u skladu je s europskim standardima. Općenito, pravnim okvirom jamči se zaštita temeljnih prava i on je u skladu s europskim standardima. Nema naznaka protjerivanja, udaljavanja ili izručenja građana Kosova u zemlje u kojima postoji opasnost od smrtne kazne, mučenja, progona ili nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja. Na Kosovu ne postoji opasnost od ozbiljne nepravde u smislu članka 15. Uredbe 2024/1347<sup>8</sup>. U nacionalnom pravu ne postoji smrtna kazna, a kosovske vlasti pokazuju predanost sprečavanju mučenja i zlostavljanja. Na Kosovu nema oružanog sukoba i stoga ne postoji prijetnja zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba. Na Kosovu nema proganjanja u smislu članka 9. Uredbe 2024/1347.

---

<sup>7</sup> Ovim se nazivom ne dovode u pitanje stajališta o statusu te je on u skladu s RVSUN-om 1244/1999 i mišljenjem Međunarodnog suda o proglašenju neovisnosti Kosova.

<sup>8</sup> Uredba (EU) 2024/1347 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o standardima za kvalifikaciju državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao korisnika međunarodne zaštite, za jedinstveni status izbjeglica ili osoba koje ispunjavaju uvjete za supsidijarnu zaštitu te sadržaj odobrene zaštite, izmjeni Direktive Vijeća 2003/109/EZ i stavljanju izvan snage Direktive 2011/95/EU Europskog parlamenta i Vijeća (SL L, 2024/1347, 22.5.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj>).

- (8) Kad je riječ o Bangladešu, prema informacijama Agencije za azil šest država članica trenutačno na nacionalnoj razini određuje Bangladeš kao sigurnu zemlju podrijetla, a stopa priznavanja tražitelja iz Bangladeša je 2024. na razini Unije bila 4 %. Zemlja je ratificirala neke međunarodne instrumente za ljudska prava. Bangladeš je parlamentarna republika uređena Ustavom, kojim se propisuje dioba vlasti na izvršnu i sudbenu. Nema naznaka protjerivanja, udaljavanja ili izručenja državljana Bangladeša u zemlje u kojima postoji opasnost od smrtne kazne, mučenja, progona ili nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja. Općenito ne postoji stvarni rizik od ozbiljne nepravde u smislu članka 15. Uredbe 2024/1347. Iako je u Bangladešu i dalje na snazi smrtna kazna i nije potpisao Drugi fakultativni protokol uz Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima, kojim se nastoji ukinuti smrtna kazna, smrtne kazne rijetko se izvršavaju. Bangladeš je ratificirao Konvenciju protiv mučenja i drugih okrutnih neljudskih ili ponižavajućih postupaka ili kažnjavanja. U Bangladešu nema oružanog sukoba i stoga ne postoji prijetnja zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba. U zemlji se općenito ne provodi progon u smislu članka 9. Uredbe (EU) 2024/1347.

- (9) Kad je riječ o Kolumbiji, prema informacijama Agencije za azil nijedna država članica trenutačno ne određuje Kolumbiju kao sigurnu zemlju podrijetla na nacionalnoj razini, a stopa priznavanja na razini Unije za tražitelje iz Kolumbije 2024. bila je 5 %. Zemlja je ratificirala glavne međunarodne instrumente za ljudska prava. Ustav iz 1991. i iz njega proizašla sudska praksa Ustavnog suda snažna su jamstva ljudskih prava. Kolumbija je savezna republika s demokratskim reprezentativnim političkim sustavom i diobom vlasti na zakonodavnu, izvršnu i sudbenu. Nema naznaka raširenog protjerivanja, udaljavanja ili izručenja građana Kolumbije u zemlje u kojima postoji opasnost od smrtne kazne, mučenja, progona ili nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja. U Kolumbiji općenito ne postoji rizik od ozbiljne nepravde u smislu članka 15. Uredbe (EU) 2024/1347, osim u određenim ruralnim područjima u kojima država nije u potpunosti prisutna. Smrtna kazna zabranjena je kolumbijskim ustavom. Pravni okvir kojim se zabranjuje mučenje i nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje u skladu je s međunarodnim standardima. Ne postoji opća prijetnja zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba. U zemlji se općenito ne provodi progon u smislu članka 9. Uredbe (EU) 2024/1347.

(10) Kad je riječ o Egiptu, prema informacijama Agencije za azil šest država članica trenutačno određuje Egipat kao sigurnu zemlju podrijetla na nacionalnoj razini, a stopa priznavanja na razini EU-a je 2024. za tražitelje iz Egipta bila 4 %. Zemlja je ratificirala glavne međunarodne instrumente za ljudska prava. Egipat je republika u kojoj predsjednik obnaša dužnost i šefa države i čelnika izvršne vlasti. Nema naznaka protjerivanja, udaljavanja ili izručenja državljana Egipta u zemlje u kojima postoji opasnost od smrtne kazne, mučenja, progona ili nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja. Općenito ne postoji stvarni rizik od ozbiljne nepravde u smislu članka 15. Uredbe (EU) 2024/1347. Iako je u Egiptu na temelju Kaznenog zakona i vojnih propisa i dalje na snazi smrtna kazna, Egipat je ratificirao Konvenciju protiv mučenja i drugih okrutnih neljudskih ili ponižavajućih postupaka ili kažnjavanja. Egipat je u nacionalnoj strategiji za ljudska prava najavio da namjerava reformirati zakon o istražnom zatvoru, poboljšati uvjete pritvora, ograničiti broj kaznenih djela kažnjivih smrću i poboljšati kulturu ljudskih prava u svim državnim institucijama. Potrebna je djelotvorna provedba jer je dosad postignut napredak na institucijskoj razini. U Egiptu nema oružanog sukoba i stoga ne postoji prijetnja zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba. U zemlji se općenito ne provodi progon u smislu članka 9. Uredbe (EU) 2024/1347.

(11) Kad je riječ o Indiji, prema informacijama Agencije za azil devet država članica trenutačno na nacionalnoj razini određuje Indiju kao sigurnu zemlju podrijetla, a stopa priznavanja na razini Unije je 2024. za tražitelje iz Indije bila 2 %. Zemlja je ratificirala glavne međunarodne instrumente za ljudska prava. Indija je ustavna republika i parlamentarna demokracija. Nema naznaka protjerivanja, udaljavanja ili izručenja državljana Indije u zemlje u kojima postoji opasnost od smrtne kazne, mučenja, progona ili nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja. Općenito ne postoji stvarni rizik od ozbiljne nepravde u smislu članka 15. Uredbe (EU) 2024/1347. Iako je u indijskom kaznenom pravu i dalje na snazi smrtna kazna i zemlja nije potpisala Drugi fakultativni protokol uz Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima, kojim se nastoji ukinuti smrtna kazna, smrtna kazna se u praksi ne primjenjuje od 2020. Indija je [...] **potpisala** Konvenciju protiv mučenja i drugih okrutnih neljudskih ili ponižavajućih postupaka ili kažnjavanja. U Indiji nema oružanog sukoba i stoga ne postoji prijetnja zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba. U zemlji se općenito ne provodi progon u smislu članka 9. Uredbe (EU) 2024/1347.

(12) Kad je riječ o Maroku, prema informacijama Agencije za azil 11 država članica trenutačno na nacionalnoj razini određuje Maroko kao sigurnu zemlju podrijetla, a stopa priznavanja na razini Unije je 2024. za tražitelje iz Maroka bila 4 %. Zemlja je ratificirala glavne međunarodne instrumente za ljudska prava. Maroko je parlamentarna monarhija. Nema naznaka protjerivanja, udaljavanja ili izručenja državljana Maroka u zemlje u kojima postoji opasnost od smrtne kazne, mučenja, progona ili nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja. Općenito ne postoji stvarni rizik od ozbiljne nepravde u smislu članka 15. Uredbe (EU) 2024/1347. Maroko poštuje moratorij na primjenu smrtne kazne od 1993., iako je u kaznenom pravu i dalje na snazi smrtna kazna i nije ratificirao Drugi fakultativni protokol uz Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima o ukidanju smrtne kazne. Maroko je ratificirao Konvenciju protiv mučenja i drugih okrutnih neljudskih ili ponižavajućih postupaka ili kažnjavanja. U Maroku ne dolazi do oružanog sukoba i stoga ne postoji prijetnja zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba. U zemlji se općenito ne provodi progon u smislu članka 9. Uredbe (EU) 2024/1347.

(13) Kad je riječ o Tunisu, prema informacijama Agencije za azil 10 država članica trenutačno određuje Tunis kao sigurnu zemlju podrijetla na nacionalnoj razini, a stopa priznavanja na razini Unije je 2024. za tražitelje iz Tunisa bila 4 %. Zemlja je ratificirala glavne međunarodne instrumente za ljudska prava. Ustavom iz 2022. uspostavljen je predsjednički sustav. Nema naznaka protjerivanja, udaljavanja ili izručenja državljanina Tunisa u zemlje u kojima postoji opasnost od smrtne kazne, mučenja, progona ili nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja. Općenito ne postoji stvarni rizik od ozbiljne nepravde u smislu članka 15. Uredbe (EU) 2024/1347. Tunis od 1991. primjenjuje moratorij na primjenu smrtne kazne, iako je u kaznenom pravu i dalje na snazi smrtna kazna i nije ratificirao Drugi fakultativni protokol uz Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima o ukidanju smrtne kazne. Tunis je ratificirao Konvenciju protiv mučenja i drugih okrutnih neljudskih ili ponižavajućih postupaka ili kažnjavanja. U Tunisu nema oružanog sukoba i stoga ne postoji prijetnja zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba. U zemlji se općenito ne provodi progon u smislu članka 9. Uredbe (EU) 2024/1347.

(14) [...]

- (15) U skladu s Uredbom (EU) 2024/1348 treća zemlja može biti određena kao sigurna zemlja podrijetla samo ako se, na temelju pravne situacije, primjene prava unutar demokratskog sustava i općih političkih okolnosti, može dokazati da nema proganjanja kako je definirano u članku 9. Uredbe (EU) 2024/1347 ni stvarnog rizika od ozbiljne nepravde kako je definirana u članku 15. te uredbe.
- (16) [...] S obzirom na to da općenito ne postoji rizik od proganjanja ili ozbiljne nepravde u smislu Uredbe 2024/1347 u Bangladešu, Kolumbiji, Egiptu, Indiji, Maroku i Tunisu, kao i na Kosovu kao potencijalnom kandidatu za članstvo u Uniji, kao što pokazuju i vrlo niske stope priznavanja, [...] **može se zaključiti da te zemlje zadovoljavaju kriterije da ih se smatra sigurnim zemljama u smislu Uredbe (EU) 2024/1348 te bi ih trebalo odrediti kao sigurne zemlje podrijetla na razini Unije. Time se ne dovodi u pitanje mogućnost da države članice odrede ostale treće zemlje kao sigurne zemlje podrijetla na nacionalnoj razini ni moguće buduće određivanje dodatnih trećih zemalja koje ispunjavaju uvjete iz Uredbe (EU) 2024/1348 kao sigurnih zemalja podrijetla na razini Unije budućim izmjenama te uredbe.**
- (17) Određivanjem tih zemalja kao sigurnih zemalja podrijetla na razini Unije ne dovodi se u pitanje pravilo utvrđeno u Uredbi 2024/1348, prema kojem države članice u okviru pojedinačne procjene mogu primijeniti koncept sigurne zemlje podrijetla samo ako tražitelji ne mogu dostaviti elemente kojima se opravdava zašto koncept sigurne zemlje podrijetla nije primjenjiv na njih. U tom kontekstu posebnu pozornost trebalo bi posvetiti tražiteljima koji su u posebnoj situaciji u tim zemljama, kao što su LGBTIQ osobe, žrtve rodno uvjetovanog nasilja, borci za ljudska prava, vjerske manjine i novinari.

*(17a) Znatne promjene u trećoj zemlji koja je određena kao sigurna treća zemlja ili sigurna zemlja podrijetla na razini Unije mogu nerazmjerno utjecati na određena područja ili skupine osoba u toj zemlji, što dovodi do različitih potreba za zaštitom određenih tražitelja iz te zemlje i potrebe za zaštitom postupovnih jamstava tih tražitelja. Uredbom (EU) 2024/1348 uvodi se mogućnost određivanja treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla uz iznimke za određene dijelove njezina državnog područja ili jasno prepoznatljive kategorije osoba. Uredbom (EU) 2024/1348 predviđeno je i da je Komisija obvezna delegiranim aktom suspendirati određivanje treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije ako se situacija u toj zemlji znatno pogorša. Kako bi se odgovorilo na situaciju u kojoj treća zemlja koja je određena kao sigurna treća zemlja ili sigurna zemlja podrijetla na razini Unije više ne ispunjava, za cijelo svoje državno područje ili za određene kategorije osoba unutar stanovništva te zemlje, materijalne uvjete za takvo određivanje utvrđene u Uredbi (EU) 2024/1348, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 290. UFEU-a kako bi djelomično suspendirala to određivanje za određene dijelove državnog područja ili jasno prepoznatljive kategorije osoba u dotičnoj trećoj zemlji na razdoblje od šest mjeseci, ako je to potrebno, primjereno i razmjerno s obzirom na znatne promjene u zemlji koje utječu na taj dio ili kategoriju osoba.*

*Nadalje, u roku od tri mjeseca od donošenja delegiranog akta kojim se predviđa djelomična suspenzija treće zemlje Komisija bi trebala predstaviti zakonodavni prijedlog kako bi se iz područja primjene određivanja te treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije uklonili oni dijelovi državnog područja ili kategorije osoba na koje se suspenzija primjenjuje. Ako država članica naknadno obavijesti Komisiju da na temelju potkrijepljene procjene smatra da nakon promjene situacije u toj trećoj zemlji ona ponovno ispunjava uvjete utvrđene u Uredbi (EU) 2024/1348 za zemlju u cjelini ili određene dijelove njezina državnog područja ili stanovništva, Komisija može predložiti da se na odgovarajući način izmijeni određivanje te zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla.*

- (18) S obzirom na to da se migracijska situacija može brzo promijeniti i da postoji povećani pritisak zbog priljeva mješovitih tokova u kojima velik dio osoba ima slabe izgleda za dobivanje međunarodne zaštite, države članice trebale bi moći primijeniti osnovu za ubrzanje razmatranja zahtjeva iz članka [...] **42. stavka 1. točke (j)** Uredbe (EU) 2024/1348 od datuma koji je raniji od općeg datuma početka primjene te uredbe, **pod uvjetom da su prenijele i provele relevantne odredbe i postupke utvrđene u Direktivi 2013/32/EU**. Time bi se državama članicama omogućilo da brzo i fleksibilno reagiraju na promjene u migracijskim tokovima. S obzirom na to da će zahtjevi takvih tražitelja vjerojatno biti neutemeljeni, brzo postupanje s njima u ubrzanom postupku ili postupku na granici omogućilo bi tijelima za azil i migracije da učinkovitije procjenjuju stvarne zahtjeve, brže donose odluke i time doprinose boljem i vjerodostojnijem funkcioniranju politika azila i vraćanja, uz potpuno poštovanje temeljnih prava.

- (19) Osim toga, kako bi se *dodatno* uzele u obzir složene i stvarne situacije u trećim zemljama *koje nisu određene kao sigurne zemlje podrijetla ili sigurne treće zemlje na razini Unije*, države članice *trebale bi* pri primjeni ili uvođenju zakonodavstva kojim se omogućuje određivanje na nacionalnoj razini [...] *takvih zemalja* [...] to moći učiniti uz iznimke za određene dijelove [...] *njihova* državnog područja ili jasno prepoznatljive kategorije osoba prije početka primjene Uredbe 2024/1348.
- (20) S obzirom na to da cilj ove Uredbe, odnosno uspostavu zajedničkog popisa sigurnih zemalja podrijetla na razini Unije i unapređenje primjene određenih odredaba Uredbe 2024/1348, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se on može ostvariti samo na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji (UEU). U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.

- (21) [...]U skladu s člankom 3. i člankom 4.a stavkom 1. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Irska je dopisom od **22. srpnja 2025.** [...] obavijestila [...] da želi sudjelovati u donošenju i primjeni ove [...] **Uredbe**. [...]
- (22) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (23) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela priznata posebno Poveljom EU-a o temeljnim pravima.
- (24) Uredbu (EU) 2024/1348 trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.

DONIJELI SU OVU UREDBU:

## Članak 1.

Uredba (EU) 2024/1348 mijenja se kako slijedi:

**-1. u članku 60. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:**

**„4. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 74. u pogledu potpune ili djelomične suspenzije određivanja treće zemlje kao sigurne treće zemlje na razini Unije podložno uvjetima iz članka 63.”;**

**0. u članku 61. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:**

**„1. Treće zemlje [...] mogu se odrediti kao [...] sigurne [...] zemlje podrijetla u skladu s ovom Uredbom samo ako se, na temelju pravnog stanja, primjene prava u okviru demokratskog sustava i općih političkih okolnosti, može dokazati da nema proganjanja kako je definirano u članku 9. Uredbe (EU) 2024/1347 i da ne postoji stvarni rizik od ozbiljne nepravde kako je definirana u članku 15. te uredbe.”;**

1. članak 62.[...] mijenja se kako slijedi:

**(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:**

**„1. Treće zemlje [...] mogu se odrediti kao sigurne zemlje podrijetla na razini Unije u skladu s uvjetima iz članka 61. i ovog članka.”;**

[...](b) [...] nakon stavka 1. umeću se sljedeći stavci:

**„1.a Treće zemlje navedene u Prilogu II. ovoj Uredbi određuju se kao sigurne zemlje podrijetla na razini Unije.**

[...]1.b Treće [...] zemlje kojima je dodijeljen status država [...] kandidatkinja za pristupanje Uniji **također** su određene kao sigurne zemlje podrijetla na razini Unije, osim **ako** postoji **jedna od ili** [...] više sljedećih okolnosti:

- (a) postoji ozbiljna [...] prijetnja životu ili osobi civila zbog općeg nasilja u situacijama međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba u zemlji;
- (b) donesene su mjere ograničavanja u smislu glave IV. dijela petog Ugovora o funkcioniranju Europske unije zbog [...] djelovanja ***te treće zemlje koja utječu na temeljna prava i slobode koji su relevantni za kriterije za određivanje treće zemlje kao sigurne zemlje podrijetla kako je utvrđeno u članku 61.***;
- (c) udio odluka tijela odlučivanja o odobravanju međunarodne zaštite tražiteljima iz zemlje, bilo da je riječ o zemlji državljanstva ili, za osobe bez državljanstva, njihova prethodnog uobičajenog boravišta, veći je od ***20 % ukupnog broja odluka koje je za tu treću zemlju donijelo tijelo odlučivanja*** prema najnovijim dostupnim godišnjim prosječnim podacima Eurostata na razini Unije.[...]

***Ako bilo koja od okolnosti iz prvog podstavka točaka od (a) do (c) postoji ili prestane postojati, Komisija o tome obavješćuje države članice i Vijeće. U slučaju iz točke (a) Komisija mora dobiti prethodno odobrenje Vijeća prije obavješćivanja država članica.***”;

[...]

(c) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

*„4. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 74. u pogledu potpune ili djelomične suspenzije određivanja treće zemlje kao sigurne zemlje podrijetla na razini Unije podložno uvjetima iz članka 63.“;*

2. članak 63. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 63.*

*Suspenzija i prestanak određivanja treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije*

1. *U slučaju znatnih promjena stanja u trećoj zemlji koja je određena kao sigurna treća zemlja ili sigurna zemlja podrijetla na razini Unije, Komisija provodi potkrijepljenu procjenu toga ispunjava li ta treća zemlja uvjete iz članka 59. ili članka 61. i, ako Komisija smatra da ti uvjeti više nisu ispunjeni, u cijelosti ili djelomično, primjenjuju se sljedeće odredbe:*

**(a) ako uvjeti iz članka 59. ili 61. više nisu ispunjeni za određene dijelove državnog područja treće zemlje ili jasno prepoznatljive kategorije osoba u zemlji, Komisija donosi delegirani akt u skladu s člankom 74. kako bi djelomično suspendirala određivanje te treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije za te dijelove ili kategorije na razdoblje od šest mjeseci;**

**(b) ako uvjeti iz članka 59. ili 61. više nisu ispunjeni za cijelo državno područje ili stanovništvo treće zemlje, Komisija [...] donosi delegirani akt u skladu s člankom 74. kako bi u potpunosti suspendirala određivanje te treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije na razdoblje od šest mjeseci.**

2. ***Komisija stalno preispituje stanje u trećoj zemlji iz stavka 1., uzimajući u obzir, među ostalim, informacije koje su dostavile države članice i Agencija za azil u vezi s naknadnim promjenama stanja u toj trećoj zemlji.***

3. *Ako je Komisija donijela delegirani akt u skladu sa stavkom 1. točkama (a) ili (b) o suspenziji određivanja treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije za sve ili određene dijelove državnog područja ili kategorije osoba dotične treće zemlje, u roku od tri mjeseca od datuma donošenja tog delegiranog akta ona podnosi prijedlog, u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom, [...] radi:*
- (a) izmjene određivanja te treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije kako bi se predvidjele iznimke od određivanja za određene dijelove državnog područja ili jasno prepoznatljive kategorije osoba obuhvaćene delegiranim aktom donesenim na temelju stavka 1. točke (a); ili*
- (b) prestanka određivanja te treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili [...] sigurne zemlje podrijetla na razini Unije.*
4. *Ako Komisija ne podnese prijedlog iz stavka 3. u roku od tri mjeseca od donošenja delegiranog akta iz stavka 1., delegirani akt [...] prestaje proizvoditi učinke. Ako Komisija podnese takav prijedlog u roku od tri mjeseca od donošenja delegiranog akta iz stavka 1., Komisija je ovlaštena, na temelju potkrijepljene procjene, produljiti valjanost tog delegiranog akta za razdoblje od šest mjeseci, uz mogućnost da jednom obnovi to produljenje.*

5. *Ne dovodeći u pitanje stavak 4., ako se prijedlog koji je podnijela Komisija za prestanak ili izmjenu određivanja treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije ne donese u roku od 15 mjeseci nakon što je Komisija podnijela prijedlog, potpuna ili djelomična suspenzija određivanja treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije prestaje proizvoditi učinke.”;*

3. *članak 64. zamjenjuje se sljedećim:*

*„Članak 64.*

*Određivanje trećih zemalja kao sigurnih trećih zemalja ili sigurnih zemalja podrijetla na nacionalnoj razini*

1. *Države članice mogu zadržati ili uvesti zakonodavstvo kojim se dopušta određivanje na nacionalnoj razini sigurnih trećih zemalja ili sigurnih zemalja podrijetla koje nisu određene na razini Unije za potrebe razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu.*
2. *Ako se određivanje treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije potpuno ili djelomično suspendira delegiranim aktom donesenim na temelju članka 63. stavka 1. točaka (a) ili (b), države članice ne određuju tu zemlju kao sigurnu treću zemlju ili sigurnu zemlju podrijetla na nacionalnoj razini.*

3. *Ako određivanje treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije [...] prestaje ili se mijenja u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom, država članica može obavijestiti Komisiju da smatra da, nakon promjene stanja u toj zemlji, ona ponovo ispunjava uvjete iz članka 59. stavka 1. [...] ili članka 61.*

*Ta obavijest uključuje potkrijepljenu procjenu toga ispunjava li ta zemlja uvjete iz članka 59. stavka 1. [...] ili članka 61., uključujući objašnjenje određenih promjena stanja u trećoj zemlji zbog kojih ta zemlja ponovo ispunjava te uvjete. Ako je primjenjivo, država članica u svojoj obavijesti navodi dijelove državnog područja ili kategorije osoba treće zemlje na koje se njezina procjena primjenjuje.*

*Nakon obavijesti Komisija od Agencije za azil zahtijeva da joj dostavi informacije i analizu stanja u trećoj zemlji.*

*Ako je za treću zemlju o kojoj država članica šalje obavijest prestalo njezino određivanje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije na temelju članka 63. stavka 3. točke (b), [...] država članica koja šalje obavijest tu treću zemlju može odrediti kao sigurnu treću zemlju ili sigurnu zemlju podrijetla na nacionalnoj razini samo pod uvjetom da Komisija ne uloži prigovor na to određivanje.*

*Pravo Komisije na prigovor ograničeno je na razdoblje od dvije godine od datuma prestanka određivanja te treće zemlje kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na razini Unije. Svaki prigovor Komisije izražava se u roku od tri mjeseca od datuma svake obavijesti države članice i nakon odgovarajućeg preispitivanja stanja u toj trećoj zemlji, uzimajući u obzir uvjete iz članka 59. stavka 1. i članka 61. ove Uredbe.*

*Ako [...] Komisija smatra da su [...] uvjeti iz članka 59. stavka 1. ili članka 61. ponovno ispunjeni [...] za sve ili neke dijelove državnog područja ili kategorije osoba treće zemlje obuhvaćene obaviješću dostavljenom na temelju prvog podstavka, [...] može podnijeti prijedlog izmjene ove Uredbe, u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom, kako bi [...] se ta treća zemlja odredila kao sigurna treća zemlja ili sigurna zemlja podrijetla na razini Unije za kategorije osoba ili dijelove državnog područja treće zemlje koji ispunjavaju navedene uvjete.*

4. *Države članice obavješćuju Komisiju i Agenciju za azil o trećim zemljama koje su određene kao sigurne treće zemlje ili sigurne zemlje podrijetla na nacionalnoj razini do 12. lipnja 2026. i odmah nakon svakog određivanja ili izmjene određivanja. Države članice jednom godišnje obavješćuju Komisiju i Agenciju za azil o drugim sigurnim trećim zemljama na koje se taj koncept primjenjuje u vezi s određenim tražiteljima kako je navedeno u članku 59. stavku 4. točki (b).”;*

4. *članak 78. mijenja se kako slijedi:*

- (a) *u stavku 2. riječ „Priloga” zamjenjuje se riječju „Priloga I.”;*

[...]/5. *članak 79. mijenja se kako slijedi:*

- (a) *u stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:*

*„Međutim, članak 59. stavak 2., članak 61. stavak 2. i članak 61. stavak 5. točka (b) primjenjuju se od [...] **datuma** stupanja na snagu Uredbe (EU).../... [o izmjeni Uredbe (EU) 2024/1348] u pogledu primjene koncepta [...] „sigurna zemlja **podrijetla**” u skladu s člancima 36. i 37. Direktive 2013/32/EU i koncepta „sigurna **treća** zemlja [...]” u skladu s člankom 38. Direktive 2013/32/EU **do 12. lipnja 2026.**”;*

(b) u stavku 3. dodaje se sljedeći podstavak:

*„Država [...] članica može primijeniti članak 42. stavak 1. točku (j) i članak 42. stavak 3. točku (e) kao osnovu za ubrzani postupak razmatranja u skladu s člankom 31. stavkom 8. Direktive 2013/32/EU ili za postupak koji se provodi na granici ili u tranzitnim zonama u skladu s člankom 43. Direktive 2013/32/EU do 12. lipnja 2026. **ako je na nacionalnoj razini prenijela relevantne odredbe i provela posebne postupke navedene u ovom članku prije datuma stupanja na snagu Uredbe (EU) .../... [o izmjeni Uredbe (EU) 2024/1348].**”;*

(c) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

*„4. Za države članice koje ne obvezuje Direktiva 2013/32/EU upućivanja na nju u stavcima 2. i 3. ovog članka smatraju se upućivanjima na Direktivu 2005/85/EZ.”;*

*[...]6. naslov „Prilog” zamjenjuje se naslovom „Prilog I.”, a tekst iz Priloga ovoj Uredbi dodaje se kao Prilog II. Uredbi (EU) 2024/1348.*

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Europski parlament*  
*Predsjednica*

*Za Vijeće*  
*Predsjednik/Predsjednica*

## „PRILOG II.

Sljedeće treće zemlje određene su kao sigurne zemlje podrijetla na razini Unije:

Bangladeš

Kolumbija

Egipat

Indija

Kosovo\*

Maroko

Tunis

\* Ovim se nazivom ne dovode u pitanje stajališta o statusu te je on u skladu s RVSUN-om 1244/1999 i mišljenjem Međunarodnog suda o proglašenju neovisnosti Kosova.”